

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovial/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

3 Consegna n./
Delivery Note No.

24017476

4 Data spedizione/
Shipping Date

03.04.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885401

10 Vostro riferimento /
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5

Vital Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198916

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

21 Imballaggio/
Packing

3 x 0000SON, 48 x KLT 4314, 3 x TBA-500274

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

490,5 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

374,4 KG

22 Specifica di
destinazione/
Receiving Location

57621561

14248

31820

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery

Handling Unit

001

9000112973

F-604633.LTR1-H84#S

3.744

PZ

24017476/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

083465960-4350-10

Quantità dichiarata:

3244

876687622

Quantità effettiva:

876687639

Tipo Imballaggio:

3

876687658

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

NO

Data consegna:

03.04.2023

Lotto / Batch

0071872658

Quantità / Quantity

3.744 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

Firma

Q. G. G.

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	876687622	124,8 KG	163,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo	083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	876687639	124,8 KG	163,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo	083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	876687658	124,8 KG	163,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo	083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Gestione imballaggi a rendere Via dei Ciclamini, spc - 70026 Modugno (BA)

3,000 P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ

050923811-0000

0000SON

16 APR 2023

Pagina 1/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

24017476

4 Data spedizione/
Shipping Date

03.04.2023

48,000 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

002628988-0000

KLT 4314

3,000 P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53

000984477-0000

TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferanten-Nr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internatio nale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien						17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 04.04.2023						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed											

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
57620736	8			84829900	1304,00	2,752
57620740	7 UNKNOWN			84822000	1739,50	2,408
57620885	5 UNKNOWN				1215,00	1,720
57621561	3 UNKNOWN				490,50	1,032
57621562	4 UNKNOWN				972,00	1,376
57621564	2 UNKNOWN				498,00	0,688
Summe:					6219,00	9,976

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrstoffmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +499721911992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM				Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
--	--

21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 04.04.2023	24 Gut empfangen Goods received am at
---	---

22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt	23	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km
--	-----------	--

Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee
---	--	---

26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK ML 314 Anhänger	28 Benutzte Gen.-Nr. O National O Bilateral O EG O CEMT
---	--	---

KUEHNLE-MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
06 APR 2023
"Ricevuto e si riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedl
 Carl-Benz-Strasse 23
 DE-71634 Ludwigsburg 08



Ladeliste: 57968036/526/16-1
 04.04.2023 17:02:30
 Seite 2 / 3

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur
Fbr-Nr	Colli Nr.	Abladestelle	Land-PLZ-Ort	
57620740		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
20	876690833	14248	IT-70026 Modugno	
57621562		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
21	876690907	14248	IT-70026 Modugno	
57621562		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
22	876690924	14248	IT-70026 Modugno	
57620885		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
23	876690938	14248	IT-70026 Modugno	
57621562		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
24	876690951	14248	IT-70026 Modugno	
57621562		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
25	876690968	14248	IT-70026 Modugno	
57620885		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
26	876691027	14248	IT-70026 Modugno	
57620885		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
27	876691044	14248	IT-70026 Modugno	
57620885		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
28	876691063	14248	IT-70026 Modugno	
57620885		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	EXW SCHWEINFURT
29	876691091	14248	IT-70026 Modugno	
57620628		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA SCHWEINFURT
30	876695022	14248	IT-70026 Modugno	
57620628		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA SCHWEINFURT
31	876695025	14248	IT-70026 Modugno	
57620628		Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA SCHWEINFURT
32	876695028	14248	IT-70026 Modugno	

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel MKK ML 314
 Container./Plombennr.
 Die Ladung besteht aus 32 Packstücke
 Bruttoladungsgewicht 6.270,4 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Adresse:
 Schaeffler Tech. Schweinfurt
 Fritz-Drescher-Str / Tor 4
 DE-97421 Schweinfurt

Logistik Hotline:
 Tel:
 Fax:

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedi
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg 08



Ladeliste: 57968036/526/16-1
04.04.2023 17:02:30
Seite 3 / 3

Name / Fahrer

Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

MLX 202305068.01

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The forms with bold lines must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.

21+22

1-15 einschließlich
including
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer und gegebenenfalls der Buchstabe.
For dangerous goods, except the possible certificate, indicated on the last line of the rubric, the class, the figure and if necessary, the letter.
* En cas de marchandises dangereuses, à moins d'un certificat (si besoin) être mentionné à la dernière ligne de la rubrique, la classe, le chiffre et la lettre.

Nochdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Copyright © 2014

Schaeffler Technologies

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name
AG & Co. KG
Vom
Georg-Schäfer-Straße 30
Strasse
97421 Schweinfurt
Ort
Land
Country
Days

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
wärtigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr* (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports internationaux
de Marchandises par Route* (CMR)

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name
MAGNA PT SP
Vom
Via del Cielani, snc
Strasse
70026 Modugno
Ort
Land
Country
Days

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
Info@ml-express.com
www.ml-express.com
ML
Express & Logistics GmbH

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu de livraison de la marchandise
Ort
AG & Co. KG
Place
Georg-Schäfer-Straße 30
Land
Country
Days
97421 Schweinfurt

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort
Land
Country
Days
04 04 2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis
32 coli
8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes*
Description of Goods* / Nature de la marchandise*
10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique
11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg
6275 kg
12 Umfang in m³
Volume m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
19 Zu zahlen vom:
Payable by / À payer par:
Absender
Sender / Expéditeur
Währung
Currency / Monnaie
Empfänger
Addressee / Destinataire
Fracht
Freight / Péri de transport
Ermäßigungen
Reductions / Réductions
Zwischensumme
Subtotal / Somme
Zuschläge
Supplements / Suppléments
Nebengebühren
Incidental fees / Frais accessoires
Sonstiges
Other / Divers
Gesamtsumme
Total / Total à payer

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement
15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
Frei
Free / Franco
Unfrei
Not free / Port dû
20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Established in / Établi à
22 Ausgefertigt in
Established in / Établi à
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur
23
ML-Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur
24 Gut empfangen
Receipt of goods / Réception de marchandises / Receipt of Goods
am
at the / le
20

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtfremde, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières
von / from / de
bis / to / à
km
28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport
frachtpf. Gewicht in kg
Weight, kg / Poids de l'expédition, kg
Sonstiges
Others / Autres
Güter
Goods / Marchandises
Währung
Currency / Monnaie
Frachtsatz
Freight rate / Tarif
Beförderungsentgelt
Total / Somme totale
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via del Cielani, snc 70026 Modugno (BA)
06 APR 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs
27
Anm. Kennzeichen
Registration number / Numéro d'immatriculation
Nutzlast in kg
Net weight max. / Max. le poids net
Kfz
Car / Caravan
Anhängen
Trailer / Remorque
Benutzte Genehmigungs-Nr.
Used permit / Numéro de licence
National
Bilateral
EU
CEMT
Lademittel
angeliefert delivered / livrées
geladen loaded / chargées
Differenz Difference / Différence
EURO-Pal.
Euro Pallets / Palettes Euro
Gitter-Box
Metal Pallets / Gitter Boxes

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
1er exemplaire (blanc)
Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client
Facture pour le commandant
2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)
Frachtführer
Carrier
Transporteur
3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)
Empfänger
Addressee
Destinataire
4. Blatt (rot)
4th leaf (red)
4e exemplaire (rouge)
Absender
Sender
Expéditeur